**ლექცია 12**

1. **მტრობის / სიძულვილის ენა (Hate speech)**
2. **კულტურის გლობალიზაცია თუ კულტურული მრავალფეროვნება?**

ამ ტერმინით აღნიშნავენ ოპონენტისადმი მკვეთრად ურყოფითი განწყობის გამოხატვის სხვადასხვა ფორმას, რომელიც სხვა კულტურული, რელიგიური, ეთნიკური ან უფრო სპეციფიკური, სუბკულტურული ჯგუფის წარმომადგენელია.

*მტრობის ენა* მოიცავს რასობრივი/ეთნიკური/რელიგიური სიძულვილისა და ქსენოფობიის გავრცელებასთან, პროვოცირებასთან, წახალისებასა და გამართლებასთან დაკავშირებულ ყველა ფორმას. ეს არის ყველა იმ ტექსტის (სხვადასხვა სახის ნარატივის, სათაურების, პლაკატების, ლოზუნგების, ფოტოების, ფილმების და ა.შ.) ერთობლიობა, რომლებიც, პირდაპირ თუ ირიბად, ხელს უწყობს ეთნიკური ან რელიგიური მტრობის/შეუწყნარებლობის გაღვივებას. *მტრობის ენა* ყველაზე ფართოდ ვრცელდება მედიასაშუალებებით.

არცთუ იშვიათად, მასობრივი ინფორმაციის საშუალებანი *მტრობის ენას* გაუცნობიერებლად იყენებენ. მეცნიერები ჟურნალისტების შეცდომებს 5 ჯგუფად ყოფენ:

1. ჟურნალისტის დაუდევრობა - ავტორი დაუფიქრებლად საუბრობს დეტალებზე, რომლებმაც შეიძლება გამოიწვიოს აუდიტორიის მიერ ამა თუ იმ ჯგუფის ნეგატიური აღქმა.
2. არაკორექტული სათაური. სათაური ერთგვარი რეკლამაა, რომელიც მკითხველის/მსმენელის/მაყურებლის ყურადღებას იპყრობს. ხშირად ჟურნალისტი იყენებს მყვირალა, სენსაციურ სათაურს, თუმცა თავად ტექსტი არაფერს შეიცავს სენსაციურს.
3. სტილისტური „ცდუნებანი“ - რაღაც მონაცემების გაზვიადება, პუბლიკაციისათვის განსაკუთრებული მნიშვნელობის მისანიჭებლად.
4. სოციალური პრობლემატიკისა და ეთნიკური რიტორიკის აღრევა - რომელიმე სოციალური პრობლემის განხილვა ეთნიკური/ნაციონალური ტერმინოლოგიის გამოყენებით.
5. მოქალაქეობის უარყოფა ეთნიკური პრინციპით - სხვა ეთნიკური/რელიგიური/კულტურული ჯგუფის წარმომადგენელი თანამოქალაქის მოხსენიება როგორც „უცხოსი“ ან „სტუმრისა“.

ერთმანეთისაგან განასხვავებენ **მკაცრ,** **საშუალო** და **რბილ** *მტრობის/სიძულვილის ენას*:

**მკაცრი** *მტრობის/სიძულვილის ენა:*

* აშკარა და პირდაპირი მოწოდება ძალადობისაკენ;
* მოწოდება ძალადობისაკენ ზოგადი ლოზუნგების გამოყენებით;
* აშკარა და პირდაპირი მოწოდება დისკრიმინაციისკენ;
* მოწოდება დისკრიმინაციისკენ ზოგადი ლოზუნგების გამოყენებით;
* შენიღბული მოწოდება ძალადობისა და დისკრიმინაციისკენ (მაგალითად, ძალადობისა და დისკრიმინაციის ისტორიული თუ თანამედროვე „დადებითი“ მაგალითების პროპაგანდა.

**საშუალო** *მტრობის/სიძულვილის ენა:*

* ძალადობისა და დისკრიმინაციის ისტორიული მაგალითების გამართლება;
* ძალადობისა და დისკრიმინაციის საყოველთაოდ აღიარებული ფაქტების ეჭვქვეშ დაყენება;
* ამა თუ იმ ეთნიკური ან სხვა ჯგუფის ისტორიული დანაშაულის მტკიცება;
* ამა თუ იმ ეთნიკური/რელიგიური ჯგუფის კრიმინალურობის მტკიცება;
* მტკიცება, რომ ესა თუ ის ეთნიკური ჯგუფი არაპროპორციულად დიდი ოდენობით არის წარმოდგენილი ხელისუფლების სტრუქტურებში, ან არაპროპორციულად დიდ მატერიალურ კეთილდღეობას ფლობს;
* რომელიმე სოციალური ჯგუფის დადანაშაულება სახელმწიფოსა და საზოგადოებაზე მავნე ზეგავლენაში;
* მოწოდებები - არ დაიშვას რეგიონში/ქვეყანაში/ქალაქში გარკვეული სოციალური ჯგუფების დამკვიდრება.

**რბილი** *მტრობის/სიძულვილის ენა:*

* ეთნიკური ჯგუფის ნეგატიური იმიჯის შექმნა;
* ეთნიკური ჯგუფის სახელის მოხსენიება დამამცირებელი ფორმით;
* ეთნიკური ჯგუფის არასრულფასოვნების მტკიცება;
* ეთნიკური ჯგუფის ზნეობრივ ნაკლოვანებათა მტკიცება;

ქსენოფობიური გამონათქვამების გამოყენება ან ამგვარი ტექსტების პუბლიკაცია სათანადო კომენტარის გარეშე, რომელიც ერთმანეთისაგან გამიჯნავს მისი ავტორის და ჟურნალისტის/გამომცემლის/რედაქტორის პოზიციას.

1. **კულტურის გლობალიზაცია თუ კულტურული მრავალფეროვნება?**

# ცნობილი ამერიკელი მეცნიერი ფრენსის ფუკუიამა 1990-იანი წლების დასაწყისში გამოქვეყნებულ ნაშრომში “ისტორიის დასასრული და უკანასკნელი ადამიანი” (1989) ასაბუთებდა, რომ კაცობრიობამ მიაგნო არსებობის ამოსავალი პრინციპებისა და ინსტიტუტების საუკეთესო ფორმას ლიბერალური დემოკრატიის სახით, რომელიც ახლო მომავალში მთელ მსოფლიოს მოიცავს და ამით ისტორია „დასრულდება.“ ფ.ფუკუიამას აზრით, დღეს ლიბერალური დემოკრატია ერთადერთი გააზრებული პოლიტიკური მიმართულებაა, რომელიც ერთმანეთთან აკავშირებს დედამიწის სხვადასხვა რეგიონსა და კულტურას. მისმა ეკონომიკურმა პრინციპებმა, “თავისუფალი ბაზრის” ცნებამ ყველგან გაიკვალა გზა და დოვლათის უჩვეულო სიუხვე შექმნა თვით ე.წ. “მესამე სამყაროს” ქვეყნებშიც კი. ხოლო ლიბერალური რევოლუცია ეკონომიკურ აზროვნებაში მუდამ თან სდევდა, ხან კი წინაც უსწრებდა პოლიტიკური თავისუფლებისაკენ სვლას. შესაბამისად, აღნიშნული პროცესი უზრუნველყოფს მომავალში ადამიანთა სხვადასხვა საზოგადოების სულ უფრო მეტად გაერთგვაროვნებას, მიუხედავად მათი კულტურული მემკვიდრეობისა თუ ისტორიული ფესვებისა.

# ფუკუიამას ნაშრომის გამოქვეყნების შემდეგ მალევე დასრულდა ცივი ომი, რასაც ჰანთინგტონის ცნობილი ნაშრომი და იქ გამოთქმული პროგნოზი მოჰყვა. ასე ჩამოყალიბდა მსოფლიოს მომავლის ორი ურთიერთსაწინააღმდეგო ხედვა.

# მოგვიანებით, ნაშრომში „კულტურული ომები და სამოქალაქო საზოგადოება“ (1998) ფ.ფუკუიამა კვლავ დაუბრუნდა ლიბერალური დემოკრატიის მომავლისა და მსოფლიოს პერსპექტივის პრობლემას. მან, გარკვეულწილად, დააზუსტა ადრინდელი შეხედულება და მიიჩნია, რომ ლიბერალურ დემოკრატიას მომავალში უთუოდ გამოუჩნდება მოცილე და სერიოზული მეტოქე, რომელიც სწრაფად იკრებს ძალას და, მოსალოდნელია, მისსავე მოედანზე შეებრძოლოს დემოკრატიას. ამ მეტოქეობის სათავე და საფუძველი, ავტორის აზრით, კულტურის დონეზეა საძიებელი. ეს ყველაზე ღრმა დონეა, რომელიც მოიცავს ოჯახის სტრუქტურას, რელიგიას, მორალურ ფასეულობებს, ეთნიკურ ცნობიერებას, “მოქალაქეობასა” და ადგილობრივ ისტორიულ ტრადიციებს. ფ.ფუკუიამას აზრით, სწორედ კულტურამ განაპირობა დემოკრატიული გარდაქმნებისა და ცვლილებების ტემპი, წარმატება თუ წარუმატებლობა ყველა დანარჩენ დონეზე - იდეოლოგიის, ინსტიტუტებისა და სამოქალაქო საზოგადოების დონეებზე. მეცნიერის აზრით, ლიბერალურ დემოკრატიას მთავარი დაბრკოლება სწორედ კულტურის დონეზე შეხვდება და ეს ტრადიციულ აზიურ კულტურებში მოხდება.

# XX-XXI საუკუნეების მიჯნაზე მსოფლიოში განვითარებულმა მოვლენებმა აჩვენა, რომ გლობალიზაციის თანამედროვე ინტერპრეტაციებში გადაჭარბებით ფასდება ინტეგრაციული პროცესების მნიშვნელობა. ადამიანთა საზოგადოების რამდენიმე ათასი წლის ისტორიამ ვერ წაშალა კულტურული განსხვავებანი ხალხთა შორის (გავიხსენოთ ჰოფსტედეს ცნობილი გამონათქვამი). ისინი არ გამქრალა იმ ეთნიკურ ჯგუფებს შორისაც კი, რომლებიც ათეულობით და ასეულობით წლის მანძილზე ერთი სახელმწიფოს ფარგლებში არსებობდნენ. მკვლევართა ნაწილი ამტკიცებს, რომ ინფორმაციული საუკუნე, მასობრივი ინფორმაციის ელექტრონულ საშუალებათა ეპოქა წაშლის ამ განსხვავებას. მაგრამ სხვები თვლიან, რომ თვით თანამედროვე ტექნოლოგიაც კი მხოლოდ ნაწილობრივ ახდენს ზეგავლენას მენტალობაზე.

# სამეცნიერო ლიტერატურაში აღნიშნულია ორი ურთიერთსაპირისპირო ტენდენცია დასავლეთისა და არადასავლური სამყაროს ურთიერთობაში. ერთი მხრივ, დასავლური ფასეულობები, მასობრივი კულტურის სახით, ფართოდ ვრცელდება მთელ მსოფლიოში. ამ მოვლენას “კოკა-კოლონიზაციისა” და “ჰამბურგერიზაციის” ეფექტის სახელით იხსენიებენ. მეორე მხრივ, XX საუკუნის 50-იანი წლებიდან სათავეს იღებს აღმოსავლურ კულტურებთან დასავლეთის ურთიერთობის თვალსაზრისით უმნიშვნელოვანესი მოვლენა. თუ აქამდე დასავლეთი თავის მსოფლაღქმას ამდიდრებდა აღმოსავლურიდან ნასესხები ესთეტიკური თუ დეკორატიული ელემენტებით, ამ დროიდან, ევროპულენოვანი აღმოსავლელი მწერლების მასობრივი შემოჭრის შედეგად, “შეიქმნა სრულიად ახალი ტიპის ლიტერატურა – ორბუნებოვანი, ორცნობიერებიანი, ორგანზომილებიანი. მივიღეთ აღმოსავლური წარმოშობის ევროპული მწერლობა, რომლის ფილოსოფიურ-მხატვრულმა კონცეფციამ სრულიად გადაასხვაფერა მთლიანად მსოფლიოს ლიტერატურული პროცესები”. მეცნიერები მიუთითებენ ახალი ტიპის მხატვრული აზროვნების ჩამოყალიბებაზე. აღმოსავლეთის მიერ ევროპული ლიტერატურული სივრცეების დაპყრობის ტენდენცია ზოგადად მთელი თანამედროვე ევროპული ლიტერატურის მახასიათებელია. სულ რაღაც ერთი საუკუნის წინ კი განსხვავება აღმოსავლურ და დასავლურ აზროვნებას შორის იმდენად დიდი იყო, რომ პირველი ჩინელი და იაპონელი მთარგმნელები კი არ თარგმნიდნენ, თითქმის თავიდან წერდნენ ევროპულ რომანებს.

# აღნიშნული პროცესი მხოლოდ ლიტერატურის სფეროს არ ეხება. გლობალისტები მსოფლიოს კულტურულ გაერთგვაროვნებასა და ინგლისური ენის საყოველთაო გავრცელებას წინასწარმეტყველებენ. საპირისპიროდ, ენათმეცნიერები მიუთითებენ, რომ რაც უფრო მეტი სხვადასხვა ეროვნების ადამიანი მიიღებს მონაწილეობას ინგლისური ენის ფუნქციონირებაში, მით მეტი ლექსიკური ერთეული შევა მასში სხვა ენებიდან, გაჩნდება გრამატიკული ინოვაციები, შეიქმნება ინგლისური ენის სხვადასხვა ვერსია და მათზე მოსაუბრეებს სულ უფრო მეტად გაუჭირდებათ ერთმანეთის გაგება.

# თვით კულტურული გაერთგვაროვნების თეორიის მომხრეები, რომლებიც თვლიან, რომ მიმდინარეობს კულტურის გლობალური ჰომოგენიზაცია ტრანსნაციონალურ კორპორაციათა (“კოკა-კოლა”, “მაკდონალდსი” და სხვ.) ზეგავლენით, აღნიშნავენ, რომ მსოფლიო პროდუქციის მწარმოებელ კორპორაციათა საქმიანობა წარმატებულია იმდენად, რამდენადაც ისინი ადაპტირდებიან ადგილობრივ კულტურასთან. “იმპორტიორ” ქვეყნებში დასავლური დაწესებულებანი თუ მოხმარების საშუალებანი სხვა სოციალურ, ეკონომიკურ და კულტურულ ფუნქციებს ასრულებენ, ვიდრე სამშობლოში. “სონის” პრეზიდენტმა აკიო მორიტამ ამ პროცესის აღსანიშნავად შემოგვთავაზა ტერმინი “გლოკალიზაცია” (გლობალიზაცია+ლოკალიზაცია), ანუ “ორივე მხარეს ყურება”.

# ინიციატივები მსოფლიოს არასასურველი მომავლის თავიდან ასაცილებლად. ცივილიზაციათა დიალოგი. 1998 წ. 7 იანვარს, CNN-თვის მიცემულ ინტერვიუში, ირანის ისლამური რესპუბლიკის იმდროინდელმა პრეზიდენტმა მოჰამედ ხათამიმ წამოაყენა ცივილიზაციათა დიალოგის ინიციატივა. მას დიდი რეზონანსი მოჰყვა მთელ მსოფლიოში. ცოტა მოგვიანებით მან ამ სახელწოდების წიგნიც გამოაქვეყნა (სპარსულ ენაზე). ინიციატივა აღქმულ იქნა როგორც ერთგვარი პასუხი ს. ჰანთინგტონის კონცეფციაზე. მ. ხათამი ასაბუთებდა ცივილიზაციათა დიალოგის აუცილებლობას დასავლეთისა (კერძოდ, აშშ-ს) და აღმოსავლეთის (კერძოდ, ისლამური სამყაროს) მომავალი ურთიერთობისათვის, რათა თითოეულ ცივილიზაციას საშუალება ჰქონდეს, ისარგებლოს დანარჩენთა მიღწევებითა და გამოცდილებით. პრეზიდენტი აღნიშნავდა იმასაც, რომ მცდარია დასავლეთში დამკვიდრებული წარმოდგენა ისლამის აგრესიულობის შესახებ.

2000 წლის სექტემბერში ნიუ-იორკში გამართული მილენიუმის სამიტის დროს, პრეზიდენტ ხათამის ინიციატივითა და იუნესკოს ეგიდით, ჩატარდა საგანგებო კონფერენცია, მიძღვნილი ცივილიზაციათა დიალოგის პრობლემისადმი. 2001 წ. 3 იანვარს თეირანში გაიხსნა ცივილიზაციათა დიალოგის საერთაშორისო ცენტრი, რომელსაც სათავეში ჩაუდგა კულტურისა და ისლამური ორიენტაციის ყოფილი მინისტრი ათაოლუ მოჰაჯერანი. ირანის პარლამენტის გადაწყვეტილებით, ცენტრის საქმიანობისათვის სახელმწიფო ბიუჯეტიდან 2 მილიონი დოლარი გამოიყო.

# ამჟამად მსოფლიოში არსებობს რამდენიმე საერთაშორისო ორგანიზაცია, რომლებიც მიზნად ისახავს ცივილიზაციათა დიალოგის იდეის ხელშეწყობას.

# ცივილიზაციათა ალიანსი. ცივილიზაციათა ალიანსის ინიციატივა, რომელიც მიმართულია წინააღმდეგობათა, უნდობლობისა და დაძაბულობის დაძლევისაკენ დასავლურ და მუსლიმურ სამყაროთა, აგრეთვე ყველა იმ საზოგადოებას შორის, რომლებიც განსხვავდებიან რელიგიური და კულტურული ფასეულობებით, განაპირობა XXI საუკუნის დასაწყისიდან მსოფლიოში მიმდინარე მოვლენებმა. ამან პოლიტიკოსებს უბიძგა საერთო საფუძვლის ძიებისაკენ სხვადასხვა ეთნიკური და რელიგიური ჯგუფის თანაარსებობისათვის, რომელიც დაეფუძნება შემწყნარებლობას, ურთიერთგაგებას, განსხვავებული ფასეულობებისა და რწმენის პატივისცემას. ეს ხელს შეუწყობს სტაბილურობისა და უსაფრთხოების განმტკიცებას მსოფლიოში. ინიციატივის პრაქტიკული განხორციელება 2009 წლიდან დაიწყო.

# ცივილიზაციათა ალიანსის იდეა შემოთავაზებულ იქნა ესპანეთის მთავრობის თავმჯდომარის ხოსე ლუის როდრიგეს საპატეროს მიერ 2005 წელს, გაეროს 59-ე გენერალურ ასამბლეაზე. ინიციატივას მხარი დაუჭირა თურქეთის პრემიერ მინისტრმა რეჯებ ტაიპ ერდოგანმა. ინიციატივის საპასუხოდ, გაეროს მაშინდელმა გენერალურმა მდივანმა კოფი ანანმა ჩამოაყალიბა მაღალი დონის ჯგუფი - High-level Group (HLG) 20 ცნობილი პიროვნების შემადგენლობით, რომელშიც შედიოდნენ ირანის პრეზიდენტი მოჰამედ ხათამი (რომელიც წარმოადგენდა ცივილიზაციათა დიალოგის ინიციატივას), არქიეპისკოპოსი დესმონდ ტუტუ – ნობელის პრემიის ლაურეატი სამხრეთ აფრიკიდან, პროფესორი პან გუანგი, რომელიც სანკტ-პეტერბურგის 300 წლის იუბილეზე დაჯილდოვდა მედლით ჩინეთ-რუსეთს შორის ურთიერთობათა ხელშეწყობისათვის, რაბინი არტურ შნაიერი და სხვ. 2006 წელს ჯგუფმა წარმოადგინა დასკვნითი მოხსენება, რომელიც ორი ნაწილისაგან შედგებოდა: პირველში განხილული იყო დასავლურ და მუსლიმურ სამყაროთა შორის ურთიერთობის მდგომარეობა და გლობალური კონტექსტი, აგრეთვე მოცემული იყო რეკომენდაციები პოლიტიკოსებისათვის, მიმართული ამ ურთიერთობათა გაუმჯობესების პირობათა შექმნისაკენ. მეორე ნაწილში აღნიშნული იყო, რომ “მუსლიმურ და დასავლურ სამყაროთა შორის დაძაბულობის სათავე რელიგიაში კი არა, პოლიტიკაში იძებნება”. მიუხედავად ამისა, დაძაბულობა კულტურებს შორის გასცდა პოლიტიკის სფეროს და ადამიანთა გონებასა და გულებში გადაინაცვლა. ამ ვითარების დასაძლევად, ჯგუფმა წარმოადგინა რეკომენდაციები 4 მიმართულებით: განათლება, ახალგაზრდობა, მიგრაცია, მედია. ალიანსის მთავარი ყურადღების საგანია ისრაელ-პალესტინის კონფლიქტი, რომლის მოგვარებას უდიდესი მნიშვნელობა ენიჭება.

# დღეს, მსოფლიოს სამომავლო განვითარების პერსპექტივებზე მსჯელობისას, განსაკუთრებულ ყურადღებას უთმობენ დასავლეთსა და მუსლიმურ ცივილიზაციას შორის ურთიერთობის საკითხებს. როგორც წესი, ეს ურთიერთობა კონფრონტაციული თვალსაზრისით განიხილება. თუმცა, მკვლევართა ნაწილი ცდილობს, წინ წამოსწიოს კულტურათა ურთიერთგამამდიდრებელი დიალოგის ფაქტები ამ ორი სამყაროს ისტორიულ ურთიერთობაში და ამით ხელი შეუწყოს დაპირისპირების პათოსის დაძლევას.

# ერთ-ერთი ასეთი გახლავთ ავსტრიელი ფილოსოფოსი, ინსბრუკის უნივერსიტეტის პროფესორი ჰანს კიოხლერი (Hans Koechler, დაიბ. 1948 წ.). იგი განსაკუთრებით დაინტერესებულია მუსლიმურ სამყაროსა და დასავლეთს შორის ურთიერთობის საკითხებით და მათ ცივილიზაციათა დიალოგის ჭრილში განიხილავს. 2001 წლის 11 სექტემბრის მოვლენების შემდეგ გამოქვეყნდა მისი ნაშრომი „11 სექტემბრის შემდეგ. ცივილიზაციათა დიალოგი თუ ალიანსი?” (“After September 11. Clash of Civilizations or Dialogue?”). როგორც კიოხლერი აღნიშნავს, XXI საუკუნის დასაწყისში მსოფლიომ გლობალური ჰეგემონიისათვის ბრძოლის ახალ ეპოქაში შეაბიჯა, რომელიც კვლავ რელიგიისა და ცივილიზაციის პრობლემების ირგვლივ კონცენტრირდება. 11 სექტემბრის ამბების შემდეგ ცივილიზაციათა, განსაკუთრებით, ისლამსა და დასავლეთს შორის დიალოგის შესახებ მიმდინარე დებატებმა ემოციური, ირაციონალური ელფერი შეიძინა. ცივი ომის დამთავრების შემდეგ რამდენიმე ახალი ხედვა იქნა შემოთავაზებული. “ცივილიზაციათა შეჯახება” მსოფლიოს მომავლის ერთ-ერთი დასავლური ვერსიაა. თავად ტერმინი ეკუთვნის ამერიკელ მკვლევარ ბერნარდ ლუისს, შემდგომ იგი სამუელ ჰანთინგტონმა გამოიყენა თავის ცნობილ ნაშრომში. ჰანთინგტონი და მისი მომხრეები დასავლეთისათვის მთავარ საფრთხეს აღმოსავლეთის მხრიდან - ისლამისა და კონფუციანელობის სახით - ხედავენ. ცივილიზაციათა შეჯახების იდეა განსაკუთრებით აქტუალური გახდა 11 სექტემბრის შემდეგ.

ცივი ომის ძველი იდეოლოგები ახლა ცივილიზაციათა შეჯახების იდეოლოგებად იქცნენ. მას შემდეგ, რაც გაქრა კომუნიზმი, როგორც მთავარი საფრთხე დასავლეთისათვის, იდეოლოგიური „*სხვა*“ შეცვალა ეთნიკურმა და კულტურულმა „*სხვამ“*. ამ კონტექსტში განსაკუთრებულ როლს თამაშობს რელიგია, რომელიც გამოიყენება ისტორიული ევროპაცენტრისტული სტერეოტიპის გამოცოცხლებისათვის. ჰანთინგტონის ფრაზა ისლამის სისხლიანი საზღვრების შესახებ სრულიადაც არ არის შემთხვევითი წამონაცდენი, იგი ზუსტად ასახავს დასავლეთის ემოციას დანარჩენი მსოფლიოს პირისპირ თვითდამკვიდრების პირობებში.

ხშირად კულტურა ის საფარია, რომლის უკან იმალება რეალური მოტივები და ეკონომიკური ინტერესები. ამის ყველაზე ნათელი დემონსტრაციაა კონფლიქტი დასავლეთსა და მუსლიმურ ქვეყნებს შორის შუა აღმოსავლეთში, ნავთობის რესურსების კონტროლისათვის. ის, რაც უბრალო ეკონომიკური ინტერესებით აიხსნება, წარმოდგენილია როგორც ისტორიული დაპირისპირება დასავლეთსა და მუსლიმურ სამყაროს შორის. ეკონომიკური ინტერესების კონფლიქტი “ცივილიზაციათა შეჯახებად” წარმოისახება. როგორც საერთაშორისო კვლევების სპეციალისტი ა.ჯ. ბასევიჩი (A.J.Bacevich) აღნიშნავს, “ცივილიზაციათა წარმოსახვითი შეჯახება შეიძლება უნებურად იქცეს შეუწყნარებლობის, რასიზმისა და ქსენოფობიის მიზეზად”. 2001 წ. 11 სექტემბრის შემდეგ ნათლად ვხედავთ მუსლიმური სამყაროდან მომდინარე საფრთხის იდეის გამოცოცხლებას. ჰანთინგტონის კვალდაკვალ, რომლის ზემოთხსენებულმა ფრაზამ დიდი გავლენა იქონია აკადემიურ და საზოგადოებრივ აზრზე მთელ დასავლურ სამყაროში, ერთ-ერთი ავტორი წერს: “ისლამი გააგრძელებს შეჯახებას მისგან კულტურულად განსხვავებულ მეზობლებთან, რაც კიდევ უფრო დიდ სისხლისღვრას გამოიწვევს.”

კიოხლერის აზრით, საჭიროა კულტურის თეორიაში შემუშავდეს მიდგომა, რომელიც თავიდან აგვაცილებს იმპერიალიზმისა და ევროპაცენტრიზმის ეპოქის ტრადიციულ წარმოდგენას “ჩვენ ***vs*** სხვები” *(„ჩვენ“* *„სხვების“* პირისპირ). უპირატესობაზე დამყარებულ ურთიერთობას უნდა ჩაენაცვლოს “კულტურული თვითგააზრება”, სადაც “*სხვა*” წარმოადგენს აუცილებელ პირობას *„ჩემი“* კულტურული და ცივილიზაციური იდენტობის გამოკვეთისათვის. “ცივილიზაციათა შეჯახების” თეორიის ალტერნატივად იგი გვთავაზობს ახალ ინტერდისციპლინურ მიდგომას პოლიტიკისა და ცივილიზაციის პრობლემებისადმი. მისთვის ამოსავალია დებულება იმის შესახებ, რომ ცივილიზაციას სრულად განვითარება შეუძლია მხოლოდ სხვა ცივილიზაციებთან ურთიერთობის შემთხვევაში. „სხვა“ ერთგვარი „კორექტორია“ სამყაროს საკუთარი გაგებისათვის და ფასეულობათა საკუთარი სისტემისათვის. სხვა ცივილიზაციები აუცილებელი პირობაა ჩემი საკუთარი ცივილიზაციის სრული აღქმისა და გააზრებისათვის. მე შემიძლია განვსაზღვრო და გავიაზრო საკუთარი თავი მხოლოდ სხვების პირისპირ, როგორც მათგან განსხვავებულმა. ეს გულისხმობს არა დაპირისპირებას უცხოსთან, განსხვავებულთან, არამედ პირიქით, რეალობის განსხვავებული აღქმისა და კულტურულ ფასეულობათა განსხვავებული სისტემის პატივისცემას.

ცივილიზაციათა დიალოგი ემყარება იმის გააზრებას, რომ შეხვედრა ცხოვრების სხვა წესთან, კულტურული თვითგამოხატვის სხვა ფორმებთან, სხვა ტრადიციებთან, ფასეულობათა სხვა სისტემასთან წარმოადგენს არა მხოლოდ „საშუალებას“, რომელიც თვითიდენტიფიკაციაში მეხმარება, არამედ აგრეთვე ამდიდრებს ჩემს სოციალურ და კულტურულ გამოცდილებას. ამის დასტურია ევროპისა და მუსლიმური სამყაროს ისტორიული ურთიერთობა, რომელიც ბევრად უფრო მრავალფეროვანი და საინტერესოა, ვიდრე მისი ტრადიციული დასავლური ვერსია.

ნაშრომში „ისლამისა და ქრისტიანობის კავშირები ევროპაში: წარსული, აწმყო და მომავალი“ („Muslim-Christian Ties in Europe: Past, Present and Future“) კიოხლერი ცდილობს, ყურადღება გაამახვილოს ამ ურთიერთობის მომენტებზე, რომლებმაც ორივე სამყაროს ისტორია განსაზღვრა. კერძოდ, იგი აღნიშნავს:

*ევროპული აზროვნების გავლენა მუსლიმურ სამყაროზე სათავეს იღებს XIX საუკუნის დასაწყისიდან, მუსლიმური ცივილიზაციის გავლენა ევროპულ-ქრისტიანულ კულტურაზე კი თითქმის ათასწლეულს ითვლის. ხუთი საუკუნის განმავლობაში - VIII საუკუნიდან XIII საუკუნემდე - მსოფლიო ცივილიზაციის ისტორია მუსლიმური ცივილიზაციის ისტორია იყო. იმავე პერიოდის ქრისტიანული ევროპის ცივილიზაციასთან შედარებით, მუსლიმური ცივილიზაცია ბევრად დაწინაურებული და დახვეწილი გახლდათ. დაახლოებით ორი საუკუნის მანძილზე მასთან ურთიერთობამ ევროპას საშუალება მისცა, განევითარებინა ფილოსოფია, მედიცინა, ასტრონომია, ქიმია, მათემატიკა. შუა საუკუნეების მუსლიმური ცივილიზაციის ერთ-ერთი უმნიშვნელოვანესი მიღწევა ისაა, რომ მან დაიცვა და შემოინახა ანტიკური ბერძნული ფილოსოფიური და მეცნიერული მემკვიდრეობა. ევროპელი ქრისტიანი სწავლულები არისტოტელეს მეტაფიზიკას მხოლოდ ესპანეთში მოღვაწე არაბი ფილოსოფოსების მიერ შესრულებული თარგმანებითა და კომენტარებით გაეცნენ. კორდოვას, სევილიის, გრენადას, ვალენსიისა და ტოლედოს არაბულ სკოლებში (უნივერსიტეტებში) მრავალი ქრისტიანი სწავლული აღიზარდა,* *მათ შორის, ალბერტ დიდი, როჯერ ბეკონი, თომა აკვინელი, უილიამ ოკამი, პაპი სილვესტრ II და სხვ. “ევროპის დიდ ბიბლიოთეკასთან” ტოლედოში 1130 წელს დაარსდა მთარგმნელობითი სკოლა, სადაც თავი მოიყარეს სტუდენტებმა და მკვლევრებმა მთელი ევროპიდან. მედიცინის პირველი პროფესორები ევროპის ახლად დაარსებულ უნივერსიტეტებში XII საუკუნეში არაბი სწავლულების ყოფილი სტუდენტები იყვნენ. იბნ-სინას (ავიცენა) საბაზისო ნაშრომი ექვსი საუკუნის მანძილზე ისწავლებოდა ევროპის ყველა უნივერსიტეტის სამედიცინო ფაკულტეტებზე. 1587 წელს საფრანგეთის მეფე ჰენრი III-მ სამეფო კოლეჯთან დააარსა არაბული ენის კათედრა, რათა ხელი შეეწყო სამედიცინო კვლევების განვითარებისათვის საფრანგეთში. არაბებმა ასეთივე გავლენა იქონიეს მათემატიკის, ასტრონომიის, ქიმიის, არქიტექტურის განვითარებაზე. არაბმა ასტრონომმა ალ-ბატანიმ (ალბატენიუსი, 858-929) პტოლემაიოსის ჰელიოცენტრული თეორია ბევრად ადრე უარყო, ვიდრე XVI საუკუნეში კოპერნიკის ცნობილი ნაშრომი გამოქვეყნდებოდა. შეიძლება დავასკვნათ, რომ მუსლიმურმა ცივილიზაციამ, რომელიც ყვაოდა ევროპის სამხრეთში XII საუკუნის დასასრულამდე, გამოაფხიზლა ევროპა შუა საუკუნეების “დოგმატური ძილისაგან” და ამით მოამზადა ადრეული ევროპული რენესანსი რაციონალური, არადოგმატური მსოფლმხედველობის სახით.*

# კიოხლერის აზრით, ამგვარი მიდგომა წარსულის გააზრებისა და ცივილიზაციათა დიალოგის ურთიერთგამამდიდრებელი შედეგებისადმი შესაძლებელს ხდის კულტურათა დიალოგს და თანამშრომლობას სოციალურ-პოლიტიკურ დონეებზე. ახალ ათასწლეულში ცივილიზაციათა შეჯახების კონფრონტაციული პარადიგმა უნდა შეცვალოს ცივილიზაციათა შეხვედრის კონცეფციამ. გლობალიზაციის ეპოქაში მეცნიერებმა არ უნდა დაუშვან კულტურული და ცივილიზაციური იდენტობის პრობლემების გამოყენება პოლიტიკური მიზნებისათვის. ისტორიამ ნათლად აჩვენა, რომ კულტურის და, განსაკუთრებით, რელიგიის ამგვარმა გამოყენებამ შეიძლება გაამწვავოს ინტერესთა ყოველდღიური კონფლიქტი და იგი “რაციონალური” კონტროლის სფეროდან გამოიყვანოს.